

QUYÊN GÓP CHO CỘNG ĐỒNG

Chúng tôi vô cùng tự hào về những nỗ lực hỗ trợ cộng đồng địa phương nơi chúng tôi sinh sống, làm việc, và phục vụ. Trong năm 2020, SJW đã quyên góp \$285,000 cho các tổ chức phi lợi nhuận tại địa phương và các tổ chức từ thiện khác. SJW cũng được tạp chí kinh doanh Silicon Valley Business Journal công nhận là một trong những Công Ty Đóng Góp Từ Thiện Nhiều Nhất trong năm 2020.

Chúng tôi đã tăng cường quyên góp tài chính để hỗ trợ cho những tổ chức chịu ảnh hưởng nặng nề nhất bởi đại dịch, bao gồm cả trung tâm cho người vô gia cư, ngân hàng thực phẩm, tổ chức đang cần thiết bị bảo hộ cá nhân và hội nhóm vận động vì bình đẳng chủng tộc.

Xem thêm thông tin tại:

sjwater.com/communityprograms.



CHÚNG TÔI CHẤP
NHẬN THANH TOÁN
TRỰC TUYẾN BẰNG THẺ
TÍN DỤNG

SAN JOSE WATER



Quý vị có thể sử dụng thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ để thanh toán hóa đơn trực tuyến bất cứ lúc nào. Trang Lập Hóa Đơn và Thanh Toán của chúng tôi có liên kết nhanh đến tính năng Thanh Toán bằng Thẻ Tín Dụng.

Chúng Tôi Luôn Sẵn Sàng Hỗ Trợ Quý Vị

Chúng tôi có nhiều lựa chọn có sẵn để hỗ trợ cho quý vị trong những thời điểm khó khăn này, bao gồm cả chương trình thanh toán linh hoạt và mở rộng, cùng Chương Trình Trợ Giá Nước (Water Rate Assistance Program, WRAP) dành cho khách hàng có thu nhập thấp.

Truy cập sjwater.com/WRAP. Thông tin có sẵn bằng Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt.

Để xem phiên bản điện tử của tài liệu quảng cáo gửi kèm hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoaddon

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI:

408.279.7900

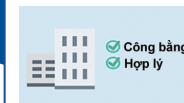
sjwater.com

Customer.Service@sjwater.com

SAN JOSE WATER

BIỂU GIÁ CỦA TÔI ĐƯỢC THIẾT LẬP NHƯ THẾ NÀO?

CPUC



SJW



Điều này được xác định bằng cách xem xét các khoản chi phí liên quan đến công tác đảm bảo một hệ thống cấp nước an toàn và ổn định suốt 365 ngày mỗi năm.

Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) giám sát những công ty cấp nước được điều tiết và đảm bảo mức giá hợp lý và công bằng cho khách hàng.

CHI PHÍ



Nguồn Cấp Nước

- 50% Sierra Nevadas
- 40% Nước Ngầm Địa Phương
- 10% Bể Chứa Nước ở Santa Cruz Mountains



Cơ Sở Hạ Tầng

- Hơn 2,400 dặm đường ống
- 93 giếng nước ngầm
- 99 cơ sở chứa nước



Sử dụng một lượng lớn Cơ Sở Hạ Tầng Năng Lượng và Sức Người để cung cấp dòng nước sạch và an toàn.

Thông Báo về GRC

Vào ngày 4 tháng Một, 2021, chúng tôi đã gửi đơn đề nghị về Trường Hợp Áp Dụng Mức Giá Chung (General Rate Case, GRC) cho Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng (Public Utilities Commission, CPUC). Mục tiêu của chúng tôi vẫn là đảm bảo cơ sở hạ tầng tiện ích an toàn và ổn định cho tất cả các cộng đồng mà chúng tôi phục vụ.

Có một số dự án được đề xuất hoàn thành trong thời gian áp dụng GRC bao gồm:

Cơ Sở Hạ Tầng và Bảo Trì

Thay thế 72 dặm đường ống dẫn nước bị xuống cấp và thay mới bể chứa và giếng.

Chuẩn Bị Ứng Phó với Tình Huống Khẩn Cấp

Tăng cường hệ thống cấp nước của chúng tôi và khả năng sẵn sàng cung cấp dịch vụ nước an toàn và ổn định trong thời gian ngắt điện, động đất, đại dịch như COVID-19 và cháy rừng.

Để biết thêm thông tin về quy trình gửi đơn đề nghị về GRC và xét duyệt, vui lòng truy cập sjwater.com/GRC2022.



Báo Cáo Phát Triển Bền Vững

SJW và công ty chủ quản, SJW Group cam kết chắc chắn về việc quản lý môi trường có trách nhiệm trên mọi phương diện mà chúng tôi thực hiện — cung cấp dòng nước sạch và tốt cho sức khỏe từ vòi nước của quý vị. Chúng tôi tự hào được chia sẻ sự tiến bộ gần đây nhất về khả năng phát triển bền vững của doanh nghiệp trong Báo Cáo Phát Triển Bền Vững Năm 2020.

Quý vị có thể tìm thấy Báo Cáo Phát Triển Bền Vững của Doanh Nghiệp Năm 2020 của SJW Group tại sjwgroup.com.



Biểu Giá của SJW tại Nơi Làm Việc

Cải tiến cơ sở hạ tầng là việc làm vô cùng quan trọng để đảm bảo sức khỏe, an toàn và sự ổn định liên tục của dịch vụ cấp nước. Cho đến nay, một trong những dự án



lớn nhất của chúng tôi là bể chứa Belgatos Tanks. Khởi công vào năm 2017 và hoàn thành vào tháng Mười Hai, 2020, Belgatos

Tanks, hai bể chứa nước có nền đắp bằng đất từ những năm 1950 cần được nâng cấp. Hai bể chứa thay mới này được làm từ bê tông dự ứng lực, đáp ứng các tiêu chuẩn mới về an toàn chống động đất và sẽ tăng độ ổn định cho nguồn cấp nước của chúng tôi trong nhiều năm tới.

Xem qua đoạn video ngắn để thấy toàn bộ quá trình thực hiện dự án này tại sjwater.com.

Dự Án Trạm Columbine đang được tiến hành và sẽ có quy mô và phạm vi tương tự như dự án bể chứa Belgatos Tanks. Tìm thêm các thông tin cập nhật trong năm 2021!



Hội thảo trực tuyến

Nếu quý vị không thể tham dự buổi hội thảo trực tuyến trong sê-ri Chuyển Tham Quan Ảo của chúng tôi, quý vị có thể tìm thấy các bản ghi, bản sao có thể tải về của bài thuyết trình, và lịch biểu hiện thời tại: sjwater.com/virtual-open-house.

Trong tháng Hai, chúng tôi đã tổ chức buổi hội thảo trực tuyến với chủ đề là phương pháp phát hiện rò rỉ tiên tiến và giới thiệu công nghệ được dùng để tìm ra sự rò rỉ nước. Công nghệ này đã đưa chúng tôi trở thành đơn vị dẫn đầu trong ngành về chống thất thoát nước, từ đó mang lại lợi ích cho khách hàng và hệ thống phân phối của chúng tôi theo nhiều cách. Sắp tới chúng tôi sẽ trình bày về các chủ đề như Cơ Sở Hạ Tầng, Trường Hợp Áp Dụng Mức Giá Chung và các chủ đề khác.

Tìm hiểu thêm về việc sử dụng công nghệ âm thanh tại SJW trên: sjwater.com/leakdetection.